

(2) Dem Ersuchen sind beizufügen:

- a) die Kostenrechnung,
- b) die Bescheinigung über die Rechtskraft der zugrunde liegenden Entscheidung,
- c) beglaubigte Übersetzungen der Urkunden zu a) und b). \*

(3) Die Kosten für die Anfertigung der in Abs. 2 bezeichneten Übersetzungen werden als Teil der Kosten der Zwangsvollstreckung behandelt.

#### Artikel 53

##### Herausgabe von Sadien

Die Herausgabe von Sachen an eine Person, zu deren Gunsten die Zwangsvollstreckung betrieben wird und die ihren Wohnsitz auf dem Territorium des anderen Vertragspartners hat, erfolgt nach den für die Ausfuhr von Sachen oder für die Überweisung von Geldbeträgen geltenden innerstaatlichen Bestimmungen.

#### Artikel 54

##### Kosten der Zwangsvollstreckung

Für die Berechnung und Beitreibung der mit der Zwangsvollstreckung verbundenen Kosten gelten die gleichen Vorschriften wie im Falle der Vollstreckung der Entscheidung inländischer Gerichte.

#### Artikel 55

##### Vollstreckung aus Vergleichen

Die Bestimmungen der Artikel 44 bis 49 und 53 und 54 dieses Vertrages über gerichtliche Entscheidungen sind entsprechend auch auf Vergleiche anzuwenden, die vor den Gerichten oder anderen staatlichen Organen abgeschlossen worden sind.

### 2. Abschnitt

#### Rechtshilfe in Strafsachen

#### Artikel 56

##### Auslieferungsstraftaten

(1) Die Vertragspartner liefern einander nach Maßgabe dieses Vertrages auf Ersuchen Personen aus, gegen die eine Strafverfolgung oder eine Strafvollstreckung durchgeführt werden soll.

(2) Die Auslieferung erfolgt nur wegen solcher Handlungen, die nach dem Recht beider Vertragspartner strafbar und mit einer Freiheitsstrafe, deren Höchstgrenze nach dem Gesetz mehr als ein Jahr beträgt, oder mit einer schwereren Strafe bedroht sind (Auslieferungsstrafat).

#### Artikel 57

##### Ablehnung der Auslieferung

Die Auslieferung erfolgt nicht, wenn

- a) die Person, um deren Auslieferung ersucht wird, Angehöriger des ersuchten Vertragspartners ist;
- b) die strafbare Handlung auf dem Territorium des ersuchten Vertragspartners begangen ist;
- c) die Strafverfolgung oder Strafvollstreckung nach dem Recht des ersuchten Vertragspartners wegen Verjährung oder aus einem anderen Grunde unzulässig sein würde;

(2) K npocböe nppuiraecTcn:

a) cner o pacxoaa;

6) **cnpaBKa o BCrynjeHTin B 3aKOHHyio cnjny pe-UieHMH, Ha OCHOBe KOTOpoO npOM3BOHTCH HC-nojiHeHwe;**

B) 3acBHfleTejibCTBOBaHHie nepeBOflw HoxymeH-TOB, ynoMHHyTbix B noanyHKTax «a» w «6».

(3) Pacxoabi no cocTaBJieHmo yKa3aHHbix B n. 2 nepeBOflOB pacMaTpHBaioTCH Kax nacTb pacxoaoB no npHHaHTejibHOMy McnojraeHWK).

#### CTaTbH 53

Bbzaana Bemeii

ripn npMHylHTejibHOM HcnojmeHHn Bbiflana Beiqeü rpajK^aHaM, npoxcHBaioMnM Ha TeppnTopnw aпыроü AopoBapMBaioMeMCH OropoHbi, npon3BOAHTca cojiaCHO npaBHJiaM o BbiB03e Beuteñ HJIM o nepeBoae aeHejKHbix cyMM, aeucTByioMnM BHyTpn rocyapCTBa.

#### CTaTbH 54

Pacxoabi no npHHaHTejibHOMy ucnojjeHMHo

**B** OTHomeHwn UCHYUJICHMH n B3bCKaHnH pacxoaoB, CBHcaHHbix c npnHnTejibHOM HcnojraeHneM, npnMeHneTCH TOT xce nopnaOK, Kax n B cjiynaie HcnojraeHHH pemeHMH cyaoB TOM ZloraBapMBaioHeuCH CTOPOM, Ha TeppnTopnn KOTOPOÜ HcnojjeHTeTcn pemeHne.

#### CTaTbH 55

**Hcnojmemfe MHPOBUX caejioK**

nojioHTeHMH ct. ct. 44—49, 53 n 54 o cyaeOHbix permeHHX npnMeHHOTCH COOTBeTCTBeHHO K MnpOBbIM CflejixaM, 3aKJioHeHHbIM b cyax hjih b Aпырnx rocyapCTBeHHbix opraHax.

### PA3ÄEJI II

#### nPABOBAN nOMOIL(b no yrOJIOBHbIM AEJIAM

#### CTaTbH 56

**npecTynjeHnH, BjieKymwe Bbi^any**

(1) floroBapMBaioMHeCH CTOPOHw B COOTBCTCTBUH C HactOHMM «HopoBopoM no TpeoBaHnio Bbi^aioT flpyp aпыpy Jinq, B OTHoHeHnH KOTopbix HOJIKHO 6wTb BO3-SyxtfleHo yrOJIOBHOe npecjieaoBaHne min nojixTeH oöitb npnßeaeH B HcnojjeHne nnpnoBop.

(2) Bbiflana npon3BOAMTCH TOJIBKO 3a Tanne ACHHWH, KOTopbie B coOTBeTCTBHn c 3aKOHoaTejibCTBOM oöenx AopoBapMBaioTpixH CTOPOH HBJIHOTCH HaKa3yeMbIMH n 3a coBepueHne\* KOTopbix 3aKOHOM npeflucMaTpsa-eTCH HaKa3aHne B Bnae jimneHn cBooaw Ha cpoX CBbnie OAHoro roaa njin oöjee TИJKKOC HaKa3aHne (Aa-Jiee MMeHyeMbie «npecTynjeHnH, BjieKymne Bwganu»).

#### CTaTbH 57

OTKa3 B Bbisaue

Bwflana He nMeeT **MecTa**, ecjin:

a) Jinq, Bbmana KOTopopo TpeöyeTCH, HBJHTCH rpajKflaHMHOM «ZloraBapwBaioHeuCH CTOPOHnH, K KOTOPOÜ oöpameHO TpeoBaHne;

6) npecTynjeHne coBepmeHO Ha TeppnTopnw BopoBapMBaioTencH CTOPOHw, K KOTOPOÜ oöpameHO TpeoBaHne;

B) yrOJIOBHOe npecjieaoBaHne mjih npnBeaeHne nnpnoBopa B HcnojjeHne rio 3aKOHoaTejibCTBy BopoBapMBaioTencH CTopow, K KOTopon oöpaieHo TpeoBaHne, He flonycKaeTCH 3a neTeqeHneM cpoxa jjaBHocTn njin no Tпырnm 3aKOHbIM ocHOBaHHM;